



# 经济及社会理事会

Distr.: General  
20 March 2001  
Chinese  
Original: English

## 可持续发展委员会

### 第九届会议

2001年4月16日至27日

临时议程\* 项目3

部门专题: 能源

## 能源和可持续发展问题

### 不限成员名额特设政府间专家组的报告

(2001年2月26日至3月2日, 纽约)

## 目录

	段次	页次
一. 可持续发展委员会需采取行动或注意的事项 .....	1	2
决定草案 .....		2
二. 共同主席的会议总结 .....	2-8	13
三. 通过报告 .....	9	14
四. 组织事项 .....	10-16	14
A. 会议开幕和会期 .....	10-13	14
B. 议程和工作安排 .....	14	14
C. 出席情况 .....	15	14
D. 文件 .....	16	14
附件		
与会者名单 .....		16

\* E/CN.17/2001/1。

## 一. 可持续发展委员会需采取行动或注 意的事项

### 决定草案

1. 能源和可持续发展问题不限成员名额特设政府间专家组向可持续发展委员会第九届会议递交下列决定草案，以供审议和采取适当行动：

根据能源和可持续发展问题不限成员名额特设政府间专家组的建议，可持续发展委员会通过附件内的案文：

### 附件

#### 谈判文本\*

### 目录

	页次
A. 总的考虑.....	3
B. [一般][原则][和][政策选择].....	3
C. 关键问题.....	4
1. 获得能源问题.....	5
2. 能源效率.....	5
3. 可再生能源.....	6
4. 先进矿物燃料技术.....	6
5. 核能技术.....	7
6. 农村能源.....	7
7. 能源与运输.....	8
D. 首要问题.....	8
1. 研究与发展.....	8
2. 能力建设.....	8
3. 技术转移.....	8
4. 信息交流与传播.....	9
5. 调动财政资源.....	9
6. 发挥市场的作用[更好地实现可持续发展].....	9
7. 各种利益攸关者共同努力的办法和公众参与.....	9

\* 未议定的案文以方括号内的粗体字表明。

E. 区域合作.....	9
[F. 国际合作.....	10
1. 给其他政府间机构的信息.....	10
2. 多边体系指导的可能选择.....	11
3. 国际努力].....	11

## A. 总的考虑

1. 能源对实现可持续发展的目标极为重要。

2. 当今世界在实现可持续发展方面所面临的能源需要到底有多大，有多严重，衡量一下全球六十亿人口有近三分之一，大部分是住在发展中国家，仍然得不到能源和运输服务，即可明白。发达国家和发展中国家内部和彼此之间能源消费水平相差悬殊。当前能源生产、分配和利用模式，都难以为继。

3. 当务之急是需要有**[适当的][新的和更多的]**财政资源、技术转移、也酌情需要政治意愿，以及致力于革新方法，在经济各部门推行无害环境的、本小利大的节约能源技术和制度。能源很丰富，现在还有许多无害环境的技术可供选择。发达国家应向发展中国家和经济转型国家提供和促进这些技术，以便实现能源促进可持续发展。要确保今世后代能够适当利用能源，并且负担得起，对环境无害，在社会上可接受，在经济上可行，就需要做出巨大努力和大量投资，包括私营部门的投资。也必须注意到促进一个有利的环境。

4. 为了使能源制度更能支持可持续发展的目标，将需要**[所有利害攸关者的参与，包括私营和私营部门更多的投资]**。在未来很长的时间，资源的限制不会促成变化。普遍采用符合各国和各地区不同需求和需要的符合成本效益的能源，才能实现能源促进可持续发展。这应该包括扩大可再生能源在能源中所占比例，改善能源效率和更加依赖先进的能源技术，包括矿物燃料技术。有关能源促进可持续发展的政策是打

算促进这些目标，将会解决许多经济和社会发展问题，并且促进对环境资源的负责管理。

5. 由于在不同程度上造成了全球环境退化，各国有共同但差别责任。选择和执行政策，改善实现能源促进可持续发展的途径，基本上由各国政府来进行。但是，财政资源在执行上发挥关键作用。**[对[发展中国家]、最不发达国家来说，官方发展援助是外部筹资的主要来源，将需要大量新的和更多的筹资来为可持续发展提供资金。]**采取让所有利害攸关者都参与的方式会有利于进展。能源是一个各国互相依赖很强的领域，所以应该按照共同但差别责任的原则，促进国际合作。一个国家处理能源问题的方式，取决于该国的能源状况和需要。因此，要处理所涉及的问题，就必须有一系列的选择和战略。因此下文要说明造成处理能源方式转变的一些选择和战略。选择采取某种特定行动，显然取决于国情。

## B. **[一般][原则][和][政策选择]**

6. 请**[各国][政府以及][和]**有关的区域和国际组织，及其他相关的利害攸关者，在处理能源问题时，考虑到以下的**[非指定性][一般][原则]**和**[政策选择]**，考虑到国家和区域特点和环境，并注意到共同但有差别责任原则。

7. 各国政府可酌情寻求有关的区域和国际组织的援助，以制定和执行它们的国内能源政策。国际社会应该支持国家的努力，促进能力建设、技术转移、投资和**[向]**发展中国家**[提供新的和更多的资源]**。

**[8. [各国][政府]继续有责任和应用能源政策以实现可持续发展]:**

(a) 酌情合并、增加利用可再生能源、更有效率地使用能源、使用先进的矿物燃料技术和其他**[可持续的]**先进技术，**[但不包括核技术)]****[以及核技术]**，和可持续地利用传统能源，这可满足日益增加的**[长期]**能源服务需要，以实现可持续发展；

(b) 在社会经济方案中结合能源的考虑，特别是在运输、工业、农业、都市规划和建设等主要能源消费部门的决策上；

(c) 建立有利于吸收投资和支助可持续发展目标以及确保大众参与的适当有利环境；

(d) 应用最经济、社会能够接受并且无害于环境的技术、部署具体的能源服务运送结构，和发展可再生能源，包括生物量，来发展适当的能源服务，特别是在农村地区；

(e) 确保能源供应的**[安全]**和能源需求的**[管理][安全]**，以便达成市场稳定和更好的提供能力。**[支持市场发展和稳定，确保能源供应和消费者能够利用能源服务]**；

(f) 建立能源效率方案，包括酌情在其国内确立**[目标]**，并且在国际社会的必要**[财政]**支助下，促进**[有效率的能源]**技术的**[部署]**；

(g) 在与电力网相连的系统和分散系统中，支持多依赖可再生能源；

(h) 进一步开发和利用清洁的矿物燃料技术，以充分有效率地利用矿物燃料；

(i) **[采取具体措施]**，**[增进区域和国际合作，以实现能源促进可持续发展]**；

(j) 所有国家应该努力促进可持续的消费模式；发达国家应该带头实现可持续的消费模式；发展中国家应该设法在他们的发展进程中实现可持续的消费模式，同时保证为穷人提供基本需要；

(k) 鼓励公-私伙伴关系，以便推动能源促进可持续发展；

(l) 加速传播关于无害环境的技术和过程的资料。使人们更加认识到这些选择，并且酌情加强大众参与环绕提供这些促进可持续发展的能源服务的决策；

(m) 酌情通过参与决策、**[自由获得信息、以及得到关于环境问题的裁决，包括通过多种利害攸关者的努力]**，加强**[主要团体]**、**[民间社会]**，包括妇女团体的作用；**(待决)**

(n) 支持所有经济部门的能源节约方案；

(o) 加强制定、执行和操作能源促进可持续发展的国家方案的当前国家和地方机构；

(p) **[消除贫穷是可持续发展的必要要求。对发展中国家来说，消除贫穷是一个高度优先事项。有些国家应用的环境标准可能不适合以及经济和社会代价太高，阻碍了发展中国家消除贫穷的努力]**；

(q) **[通过环境利益外部因素的国际化，应用污染者付款原则，特别是通过能源税和在能源补贴变得有害时，逐步取消（直接和隐含的）能源补贴。大部分现有能源补贴的许多目标都能够由具体的有针对性的方案来达到]**；**(进一步执行《21世纪议程》的方案，第29段)**

(r) 支持对上述能源促进发展活动，包括运输制度的研究、发展和示范；加强在这些领域的研究和发

## **C. 关键问题**

9. 专家组第一届会议上所确认的一些能源关键问题，委员会建议下列每一个关键问题的选择和战略。确保有效执行这类关键问题，这类执行的手段，也就是财政资源的流入**[包括新的和更多的资源]**，转移无害环境的技术和能力建设是最基本的。

## 1. 获得能源问题

### 挑战

10. 取得能源是实现社会和经济发展和消除贫穷的关键。改善能源供应状况，意味着要找出可靠的、价格适当的、经济可行的、社会能够接受的和无害环境的方法和手段，提供能源服务。

### 建议

11. 鼓励各国政府考虑到它们的国家情况：

(a) 建立或加强国家区域安排，改善国内能源供应状况；

(b) 改善可持续生物物质和薪材供应的利用状况，使生物物质经营商业化，包括在可维持的情况下，利用农业废料；

(c) 在认为比较无害环境、社会可接受和具成本效益的情况下转移到利用液态和气态的矿物燃料；

(d) 在认为增加利用可再生能源更加无害环境、社会能够接受和具成本效益的情况下，发展当地能够提供的能源，以达到更大的能源分散化；

(e) 以电力网扩展和/或分散能源技术为基础，支持电力服务，特别是酌情在隔离地区；

(f) 加强国家和区域研究与发展机构和中心对能源可持续发展，包括可再生的和先进的矿物燃料技术、能源效率和传统能源的研究和发展；(按照类似段落加以调整)

(g) 促进一个有利的环境，鼓励国营部门、私营部门和酌情能源合作社，包括通过公-私伙伴关系，从事[以合理价格]发电、输电和配电以及技术转移；

(h) 通过以社区为基础的发展方法，特别在农村地区开发可再生能源；

(i) [促进革新的财务安排，目的在于降低设备和电力网连接的开头费用；]

(j) 加强发展中国家获得同能源促进可持续发展有关的无害环境和经济上可行的技术；

(k) 支持妇女有平等的机会，通过地方和国家一级的需要评估、能源规划和政策制定，获得可持续和价格合理的能源技术。

## 2. 能源效率

### 挑战

12. 能源效率能够成为发达国家和发展中国家一个万无一失的解决办法，但是目前能源效率还没有得到充分发挥。充分发挥能源效率潜力的障碍牵涉到缺乏获得技术、能力建设、财政资源的机会，以及同市场有关的问题和体制问题。

### 建议

13. 鼓励各国政府，考虑到国家情况：

(a) 加强公众认识方案，动员所有利益攸关者；

(b) 促进一个有利环境，鼓励能源服务公司进行能源效率方面的研究和投资；

(c) [研究和酌情改善电器、设备和建筑服务的能源效率编码和标准；]

(d) 在所有部门提供节约能源的诱因，考虑到国内优先事项；

(e) 酌情在国家和区域一级制定能源效率[战略/方案]和政策选择，[酌情包括能源效率改善的指示性目标]；

(f) 加强能力建设，包括从能源规划到技术工程的教育和培训，以改善能源和材料利用的情况；

(g) 加速开发和利用能源效率技术；

(h) 酌情把能源效率的考虑纳入长期能源消费基础结构的规划、操作和维持，尤其是运输、都市规划、工业、农业和旅游业方面；

(i) 提高能源生产和消耗所用技术的效率；

(j) 通过与国际合作的设备生产支助方案，加速实现更有效率的能源利用；

(k) [鼓励发达国家以优惠价格向发展中国家转移能源效率技术；]

(l) [[在能源补贴变得有害的情况下]，逐步取消[发达国家]的直接和隐藏的能源补贴；]

(m) [改善经济效率以期尽量减少投入到产品和服务中的能源净值；]

(n) 酌情加强制定和操作能源效率方案的现有机构；

(o) 酌情加强编集和传播关于能源效率方案和技术的信息的现有机构；

(p) 制定和执行使能源效率技术更加负担得起的措施。

### 3. 可再生能源

#### 挑战

14. 对发达和发展中国家的主要挑战在于大规模开发、利用和传播可再生能源技术，例如太阳能、风力、海洋、波浪、地热、生物量和水利发电，以便大有助于能源能促进可持续发展。尽管近年来特别是通过1996-2000年世界太阳能方案的执行，在促进可再生能源应用方面有所进展，仍然存在许多限制和障碍，包括费用。

#### 建议

15. 鼓励各国政府考虑到国家情况：

(a) 制订和执行适当的国家、区域和国际政策和措施，以创造一个有利环境，促进可再生能源的开发利用与分配；

(a)之二 [制订[国家]政策，包括[指示性目标]，以加强可再生能源对总体能源消耗的贡献；]

(b) 通过提供适当诱因和规定，鼓励私营部门在开发、利用可再生能源技术方面的作用；

(c) 加强可再生能源利用领域以及转移无害环境和[最新的][适当]技术方面的研究、开发、示范和制度能力；

(d) 促进可再生自然资源的利用，例如太阳能、风力、生物量、地热、水力，包括小水力和海洋（波浪、潮汐和热能转化）资源，以满足可持续发展的部分能源需要；

(e) 加强可再生能源和技术的信息网络、收集和传播系统，以及公共认识方案；

(f) 酌情制订和使用本地可再生能源；

(g) 制订和执行一些措施，使得可再生能源技术更加负担得起；

(h) 加强对发展中国家的财政援助，以促进可再生能源。

### 4. 先进矿物燃料技术

#### 挑战

16. 由于矿物燃料今后几十年内仍将在混合能源中发挥主导作用，应该更多地利用现有的和更清洁的矿物燃料技术。应当多支持这些技术的进一步发展和传播。

#### 建议

17. 鼓励各国政府考虑到国家情况：

(a) 制订和应用更有效率地使用矿物燃料的发电厂、建筑物、电器用品和运输，包括较清洁的煤炭和石油技术；

(b) 酌情增加低碳燃料的[相对]使用；

(b)之二 研究、开发和转移将固态燃料转化为液态或气态燃料的技术；

(c) 促进先进矿物燃料技术领域的研究、开发、示范和转移，导致较低的排放；

(d) 在适当情况下促进碳收集和储藏[以及与整合]技术的研究和在适当情况下的应用；



(d)之二 **[促进碳排放的减少；]**

(e) 在较清洁矿物燃料部署的自愿方案框架内，促进与工业的合作；

(f) 制订和执行一些措施，使得先进的矿物燃料技术更能获得和负担得起。

**5. 核能技术****挑战**

18. 核电目前占世界发电的 16%。但是，核能牵涉到一些问题，也就是核安全、燃料残渣和废料管理。核能的选择在于国家。有些国家已经在安全地使用核能技术，并且觉得在利用和开发更多的技术来适当管理和控制燃料残渣和其他核物质方面并没有无法控制的问题。但是，有些其他国家，包括小岛屿发展中国家，并不认为核能是满足能源需要的适当或可接受的能源，并且认为核能并不符合可持续发展的目标。对那些选择核能的国家来说，挑战是在于寻找具成本效益的解决办法以及处理核安全和燃料残渣及废料管理以及大众对这些问题的关切。

**建议**

19. 鼓励各国政府考虑到国家的情况：

(a) 支持各国解决核安全和燃料残渣及废料管理问题的努力，包括把研究和国际合作作为有效手段；

(b) 加强独立的国家管理机构并促进各国在核安全方面的合作；

(c) 由原子能机构促进世界各地的高度核安全；

(d) 增加核安全相关决定的透明度；

(e) 通过原子能机构的保障监督，防止裂变物质的扩散；

(f) 促进选择核能的国家的大众教育和参与以及在核能和废料管理的人力资源方面的能力建设；

(g) 进一步发展长期放射性废料的技术解决方法；

(h) 在国家管理当局评估之后，适当地处理核能装置的安全问题，包括考虑采取逐步取消这类装置的办法；

(i) 考虑到核废料的移动对于人体健康安全和环境的高度危险，这种废料的跨界移动必须遵照相关的国际文献的规定。

**6. 农村能源****挑战**

20. 要实现国际社会接受的目标，即到 2015 年把每日生活费不到 1 美元的人口削减一半，先决条件是能够获得负担得起的能源服务。寻求农村能源问题的最恰当解决努力的，由于问题的艰巨，可用资源的有限以及缺乏适当技术、高投资费用和连接费，以及缺乏一般的农村发展，而受阻碍。解决农村人口能源需要的一个有效战略就是鼓励攀登能源之梯。这意味着改善利用生物量的方法以及从简单的生物物质燃料逐步改用适合完成手头任务的最方便最有效的能源，通常是做饭、取暖用的液体或气体燃料和适合其他多种用途的电力。

**建议**

21. 鼓励各国政府考虑国家情况：

(a) 加强并酌情制订国家农村能源发展政策，包括酌情实施种种管理制度，以改善农村能源供应状况；

(b) 必要时开发适合农村需要的具体和针对性的能源服务供应体系；

(c) 促进地方能源企业以增加就业机会，提高地方私人企业家的素质，培养地方商人销售/保养设备的能力，扩大地方零售网络和联系；

(d) 在农村能源方案中考虑妇女和儿童的健康和安全问题；

(e) **[按照国际发展目标，酌情促进关于农村能源情况指标的研究和发展；]**

(f) 通过改善使用方式，例如资源管理、更有效率地利用薪材，以及新的或改善的产品和技术，促进可持续地利用生物量以及酌情利用其他可再生能源；

(g) 建立财务安排，使得穷人能够负担得起农村能源服务；

(h) 资助地方团体和/或非政府组织促进和提供新开发的无害环境技术，包括太阳能炊具技术；

(i) 开发和利用本地能源和基础结构以供各种地方使用，并促进农村社区的参与，包括地方的《21世纪议程》团体，在国际社会的支助下，开发和利用可再生能源技术，满足他们寻找简单和地方解决方法的日常能源需要；

(j) 促进地方社会的能力建设并且消除执行农村地区可再生能源发展政策方面的障碍；

(k) 加紧努力解决农村地区妇女所承担的过度负担，包括长途携带大捆薪柴和长期在炉火面前所遭受的不利健康影响。

## 7. 能源与运输

### 挑战

22. 运输部门是一个主要的能源消费部门，也是能源消费预期增长率最高的部门。挑战是促使采取综合方法来**[发展运输系统以促进可持续发展]**。

### 建议

23. 鼓励各国政府考虑到国家情况：

(a) 管理运输需求；

(b) 执行较好的运输措施，包括在城乡范围内的规划，特别是朝向公共运输系统和火车或水运为基础的货运；

(c) 增加不同运输方式的燃料效率；

(d) 促进使用较清洁的燃料和运输设备，**[包括通过逐步取消含铅汽油]**；

(e) 将运输政策纳入其他可持续发展政策内。

## D. 首要问题

### 1. 研究与发展

24. 加强国家、区域和国际各级研究和开发先进的较清洁和较有效率的能源技术以及可再生能源技术，对于实现能源促进全民可持续发展十分重要。鼓励各国政府制订政策和诱因，并且作为在这方面促进私人部门投资的催化剂。增加能源研究也应该来自公共和私人投资，或者通过公共和私人联合伙伴关系和/或通过国际和区域合作。

### 2. 能力建设

25. **[发达国家和发展中国家目前在[地方]能力上的差距，是分享信息、技术转移以及资金流通的一个重大障碍。缺乏地方能力是扩大发展中国家世界能源服务的一个主要障碍。]**必须加强发展中国家的制度、基础结构和人力资源，发展中国家和经济转型国家的技术领导层必须通过支助可持续发展目标的国际公共和私人合作来加强，对于最不发达国家和小岛屿发展中国家应该特别尽力。发达国家、开发银行、开发计划署和其他相关机构，包括联合国各区域委员会以及双边发展机构应该着重于发展合作方面的能力建设。大量补充资金的全球环境基金将继续在其任务范围内为发展中国家的能力建设和技术转移提供支助，以推动能源促进可持续发展。国际金融机构应该通过其借贷政策，支助能力建设和技术转移以及确认地方需要的努力。

### 3. 技术转移

26. 为了推动能源促进可持续发展，必须有利地获得和转移无害环境的技术，特别是通过促进技术合作的支助措施，转移到发展中国家，这些支助措施应该使得必要的技术知识能够转移，以及为有效率地利用和进一步发展转移的技术建立经济、技术和管理能力。技术合作牵涉到企业和政府，企业的供应者和接受者的共同努力。因此，这种合作包含涉及政府、私营部门和研究与发展机构的反复过程，以确保技术转移尽可能产生最好的效果。技术合作方面的成功长期伙伴



关系必然需要长期在所有各级继续进行有系统的培训和能力建设。

#### 4. 信息交流与传播

27. 交换有关技术和政策的信息和知识可以促进实现能源促进可持续发展的努力。相关的信息能够指导决策者去采取适当的政策和能源供应方式。时常由于缺乏这类信息和知识，使得一些国家不能采取能源规划和技术应用上的新方法。依赖因特网的信息能够协助这种信息交流。**[需要发达国家帮助发展中国家发展信息技术。]**

#### 5. 调动财政资源

28. 财政资源和机制在执行《21 世纪议程》上发挥关键作用。一般来说，执行《21 世纪议程》的资金是来自一国自己的公共和私营部门。对发展中国家来说，官方发展援助是一个外部供资的重要来源，将需要新的和更多的资金来促进可持续发展和能源促进可持续发展以及执行《21 世纪议程》。因此，《21 世纪议程》的所有财政承诺，特别是第三十三章内的那些承诺，以及关于提供适当和可预见的新的和更多的资源，都需要迫切予以履行。有必要作出新的努力来确保所有资金来源都在可持续发展和实施 21 世纪议程范围内帮助经济成长、社会发展和环境保护。许多政府已经展开改革，目的是要改善管理框架和制度安排，以便吸收私营部门的资金。已经实行了一些具体政策，吸引投资资金的流入，用于可持续发展的能源技术。虽然较多的可持续技术往往比与其竞争的方法的操作费用低，它们往往需要较大的最初投资。因此，应该特别注意到为发展中国家的这些基本基础设施建设投资提供资金的困难。来自全球环境基金的资金，在其任务范围内，也可以在这方面加以考虑。

#### 6. 发挥市场的作用更好地实现可持续发展

29. 在竞争力量的驱使下，市场往往要比管理的系统在分配资源上做得更好。但是除非有适当的诱因，市场并不能适当考虑到提供和利用能源的社会和环境代价。减少市场扭曲情况的政策将给予符合可持续发

展的能源比当前的使用和作法要好得多的市场地位。**[应该调整发达国家目前的能源税以反映其环境污染和损害。]**鼓励各国政府改进国家能源市场的运作，使它们支持可持续发展和克服市场障碍。**[许多国家都转向市场以便发展能源生产、分配和消费活动以利用私营企业的资金和专长。应该更加强调在一个管理的框架内建立开放和竞争性的能源市场，以支持可持续发展的各项目标。除非实施了适当的诱因和管理框架，单单市场本身并不能确保使得穷人获得能源或者进一步引进环境方面可持续的技术。减少市场扭曲情况的政策将构成朝向可持续发展的第一个步骤，办法为消除对可再生资源的现有障碍、能源效率措施、供应措施的安全、适当的污染控制和新的和先进的能源技术。]**在其他手段上，鼓励各国政府减少和逐步消除阻碍可持续发展的能源生产和消费上的补贴。各国政府也应该促使环境费用的内化。应该适当考虑到污染者付费的原则。

**[各国政府应该建立在市场的实力上，同时通过选择的市场管理来处理市场的限制。]**

#### 7. 各种利益攸关者共同努力的办法和公众参与

30. 适合可持续发展的能源解决方案需要所有利益攸关者参与和全民参与。以社区为基础的组织 and 机构的能力包括妇女团体促进参与解决能源促进可持续发展问题的办法，应该予以加强，并考虑到《关于环境与发展的里约宣言》第 10 项原则。

#### E. 区域合作

31. 委员会赞赏地注意到，各区域和各利益集团努力讨论了关键问题，表明了区域立场，拟订了加强能源促进可持续发展的行动方案。它欢迎这些审议的意见，确认它们对委员会的工作提供了宝贵的投入。此外，它鼓励参与这些区域讨论的各国政府积极促进审议之后拟订的行动方案的执行。特别是委员会承认区域合作在可持续发展的能源服务上实现规模经济价值。

32. 委员会根据这些意见，建议执行下列区域和分区工作，这些工作可能需要分区、区域和国际的支助：

(a) 加强在能源促进可持续发展方面的区域和国际合作的国家和区域能源制度和安排，特别是援助发展中国家内部的努力，为其人口所有部分提供现代能源服务，办法是：

- (一) 进行深入研究，促进区域能源部门的可持续发展，包括对区域的社会、经济和环境情况以及支持可持续发展的其他提供能源方式的研究；
- (二) 促进培训和能源交流以及关于能源效率、可再生能源和先进的矿物燃料技术以及所学到的教训；
- (三) 加强在研究、开发和应用能源效率技术、先进矿物燃料和可再生能源方面的信息和经验交流的区域杰出中心网络；
- (四) 加强和酌情建立区域信息和传播能力，提供能能源服务工业关于市场机会和能源基础设施的信息以及提供给消费者关于能源效率措施的益处的信息；

(b) 在各区域促进利用可再生能源等农村电气化项目，支持地方努力为自己的基础设施提供能源，以及把能源政策纳入全盘的农村发展战略内，强调制造收入，考虑到国家情况；

(c) 加强和酌情促进区域合作安排，以促进跨界能源贸易，包括电力网和油管与天然气管的相互连接；

(d) 加强和酌情促进区域、国家和国际能源生产者和消费者的对话论坛；为此委员会要补充现有国际能源论坛的工作；

(e) 酌情推动区域各有关国家彼此合作，并在国际组织的支助下，通过综合费用降低、加强业务效率和运用先进和比较无害环境的技术来改善水碳燃料的开发和生产；

(f) 在能源效率、可再生能源和先进的矿物燃料技术领域进行研究、开发和示范时，促进区域合作；

(g) 鼓励能力建设方面的区域合作，包括南南合作。

## [F. 国际合作（土耳其删除此节）]

### 1. 给其他政府间机构的信息

(77 国集团-中国/俄罗斯联邦/挪威删除第 32-36 段；澳大利亚/挪威精简第 33-36 段；77 国集团-中国/安提瓜和巴布达表示保留意见)

33. 保护大气层主要免受能源生产和利用的影响，几乎与其他问题都不一样，继续需要同心协力的国际合作[（加拿大删除）制止并希望彻底改变对大气层的不良影响]。因此，委员会强调就执行《京都议定书》的方式达成具体协定很重要，促请《联合国气候变化框架公约》缔约国会议在 2001 年第六次扩大会议上继续努力，达成此类协定，并请尤其是缔约国会议第六届会议续会[审议（加拿大改为注意到）]委员会本届会议的成果及其关于能源促进可持续发展的建议。

34. [（加拿大删除）将于 2002 年召开的可持续发展问题世界首脑会议，将根据对 1992 年联合国环境与发展会议召开以来 10 年所取得的进展的评价，进一步调整执行《21 世纪议程》的优先事项。委员会促请首脑会议优先考虑并支持与能源有关的问题，或进一步完善此处所提建议，以推动实现能源促进可持续发展的目标。委员会还促请首脑会议审议能源问题的后续行动。]

35. 委员会认识到能源是发展的一个关键因素，继续鼓励努力满足最不发达国家的发展需要。因此，委员会邀请 2001 年 5 月召开的第三次联合国最不发达国家问题会议审查和支持此处所提相关建议的落实。

36. 因为此处所提建议有许多都需要资金，将在 2002 年年初在墨西哥举行的高级别国际发展筹资会议也就特别相关。因此，委员会促请与会者审议此处所述发展中国家与能源促进可持续发展有关的特殊需要与情况，表明如何能够筹得必要资金。

## 2. 多边体系指导的可能选择

37. [(77国集团-中国删除)根据可持续发展委员会第九届能源问题会议的成果,为改进联合国系统在能源促进可持续发展问题上的运作、统一和协调,委员会:

(a) [(俄罗斯联邦/新西兰删除)请秘书长在提交给可持续发展问题世界首脑会议报告中列入[联合国系统处理能源问题的选择方案][~~(挪威改为)~~联合国系统在能源促进可持续发展方面的现有组织的更好协调]。[(欧洲联盟增添)这些选择方案应该建立在可持续发展委员会第九届会议关于能源促进一个综合政策方法的原则和组成部分的共同看法的讨论,这个政策方法将鼓励朝向可持续的能源未来的进展,考虑到各国政府有责任制定政策、战略和工具,它们特殊的经济、环境和社会需要和状况。委员会鼓励国家和区域的筹备工作对首脑会议作出贡献];

(b) [(哥伦比亚审查;加拿大/新西兰删除)建议加强现有机制,把可持续发展机构间委员会的一个附属机构能源问题特设机构间工作队改为常设机构,指定个别实体作为负责能源问题特定方面的任务主管机构,[(俄罗斯联邦删除)请这一常设机构制定具体方法,以加强联合国在能源促进可持续发展领域里的作用,]并把这些提案提交首脑会议审议[~~(挪威改为可持续发展)~~[(欧盟增添)应该请这个机构制定联合国系统内对能源问题的全系统共同方法];

(c) [(加拿大/俄罗斯联邦删除)建议经济及社会理事会为了酌情在联合国现有体制内进一步推动能源促进可持续发展问题的对话,在即将召开的会议的一个部分,审查展开能源问题审议是否可取以及如何开展,(~~美国改为~~)酌情建议经济及社会理事会在即将举行的会议的一个部分中审查关于进行能源问题的审议是否可取以及如何开展,以便进一步推动在联合国现有结构内对能源促进可持续发展问题的对话;]

(d) [(加拿大/俄罗斯联邦/挪威删除)建议经济及社会理事会把委员会第九届会议的成果转递给

作为联合国最高决策机构的大会,供大会[~~(欧盟删除)~~在可持续发展问题组内,在能源问题议程项目下采取进一步的行动;]

(e) [(俄罗斯联邦删除)建议经济及社会理事会邀请能源和自然资源促进发展委员会积极推动联合国系统内的能源审议;]

(f) 请各国政府利用现有的[~~(挪威增加)~~适当]机制,继续就可持续能源的有关问题进行对话,交流可行和不可行的经验,提倡互相学习,彼此取长补短。

[(g) (欧盟增添)敦促国际供资机构和其他多边组织把能源促进可持续发展纳入它们促进可持续能源系统、基础设施和项目的战略和方案内,包括在所有经济部门同能源效率和可再生能源有关的投资。应该敦促国际金融机构拨出经费来制定减贫战略文件中的能源政策,以及制定革新的供资模式,例如微型贷款,特别强调最不发达国家的需要。]

## 3. 国际努力

38. [(欧盟删除)委员会建议采取下列新行动促进国际合作[(77国集团-中国增添)支持国际努力,通过提供信贷设施和参与能源政策的决策过程,争取妇女获得平等参与和平等机会。]]

(欧盟第6和第7项行动以及12和13项行动的末句应该并为一项行动,讨论现有机构更好地合作、协调和分享信息的需要)

1. [(77国集团-中国删除)持续和]加强发展合作,[(77国集团-中国也删除)以及南南合作,协助发展中国家制定和执行支持能源促进可持续发展的国家政策框架。]
2. [(美国删除)[工业化]国家政府[(77国集团-中国改为)[发达]国家[若未履行承诺,(澳大利亚改为)[应当]尽快[尽力]把[官方发展援助增加到国内生产总值]的0.7%的联合国商定目标,(澳大利亚改为)提供国内生产总值的0.7%作为官方发展援助。]]

3. [(加拿大/俄罗斯联邦删除) 为了实现市场稳定, 应该加强生产者与消费者之间正在开展的对话。此外, 也应当促使各种利益攸关者就能源问题展开其他区域对话和国际对话。]
4. [探索各种方式(77国集团-中国改为) 稳定化机制], [增加]对能源促进可持续发展的[筹资支助], (美国改为) [尽量扩大现有的财政资源和建立革新的筹资解决办法, 以支持]能源促进可持续发展, 包括通过[(77国集团-中国增加) 取消债务、促进外国投资、按国际商定指标提供官方发展援助]把能源促进可持续发展因素列入发展合作方案, 并且[(77国集团-中国删除) 通过借贷政策和]国际金融机构的方案活动。在这方面, 也应该考虑[(77国集团-中国增加) 除其他事项外]如何能够最好地使用官方发展援助来筹借私有资金, 以制订适合可持续发展的能源解决方法。
5. [(加拿大/挪威/沙特阿拉伯删除) 提出一项天然气勘探与开发倡议][东加增加]包括对地热项目的供资], [(沙特阿拉伯增加) 明确是为发展中国家, 特别是最不发达国家, 通过适当的机制筹措资金。][澳大利亚/俄罗斯联邦说明) 为最不发达国家提出天然气勘探与开发倡议所需的适当机制。]
6. [(欧盟合并第6、7、12项行动(最后一句)和第13项行动(最后一句)加拿大删除) 把合格的国家和区域能源中心联成网络, 建立一个类似农研组的杰出中心网, [(挪威改为) 促进合格的国家和区域能源中心之间的联网, ]着重于促进可持续发展的能源技术。]
7. [建立一个[(加拿大改为) 探讨现有的]国际(美国改为) 区域]的能源信息中心或交流中心, 支持和推动能力建设活动, [(美国增加) 促进[可持续能源发展]的[技术转移]活动, (77国集团-中国改为) 改善取得和获得相关信息的机会, 推动能源促进可持续发展。][澳大利亚改为) 建立一个所有国家都能得到的国际政策选择资源, 目的在于能力建设, 特别是为发展促进私营部门能源基础结构投资的适当有利环境提供政策选择。]
8. [(77国集团-中国删除) 遵照最近提出的《全球协约》所开展的方针], 促进国际公私伙伴合作方案, 以促进下一代能源效率高、更清洁的矿物燃料技术和可再生能源技术。
9. 促进分散能源市场转化, 以利于发展着重农村和农村电气化的可持续能源体系。
10. [(欧盟改写) 采取行动, 把合适的、先进的、更清洁的矿物燃料转移给发展中国家, 还向最不发达国家提供特别款项, 增强它们获取专门知识和专长的能力, 包括加强南南合作, 分享关于成功执行更清洁能源援助方案的经验。][澳大利亚增加) 10之二. 创造一个有利环境, 促进清洁能源技术的转移、生产和维持, 以协助支持清洁能源方案执行的适当基础设施。]
11. 现有国际机制的[扩大](挪威改为) [增加使用], (加拿大改为) [利用], (加拿大/挪威删除) 或制定新的机制], 以确认风险并确保它们获得透明管理[(加拿大删除) 以投资者和东道国公平有效合作的方式, 目的是为了发展中国家, 因为它们没有处理大笔能源投资相关风险而充分准备的体制结构]。



12. 加强现有机构和联合国的参与，按照《21世纪议程》的有利条件，促进获取和转让无害于环境的技术及相应知识，**[（77国集团-中国删除）这是多数工业化国家和一些发展中国家拥有的。利用低价的现代通信连接设备实现技术联网，可以通过国际和区域合作，促进信息交流，推动可再生能源技术和清洁矿物燃料技术的转让]**。
13. 加强联合国系统的现有机构，创办一个关于应用技术、训练专家**（加拿大删除）**转让技术，的数据库促进关于这些技术的国际信息自由交流，从而推动能源技术**[(77国集团-中国增加)能源效率和(加拿大/挪威删除)可再生][（美国改为）比较无害于环境的能源技术的技术转让，]（挪威增加）**以促进可持续发展。
14. 促进国际合作，共同研究和开发能源效率、可再生能源、先进矿物燃料技术，**[(加拿大增加)以及核]技术的(加拿大增加)[所有各方面]**。
15. **[(加拿大删除)让正在努力研究、开发和示范(沙特阿拉伯删除)[近乎无污染(美国改为)[较低污染的]先进矿物燃料技术的工业化国家与矿物燃料蕴藏丰富的发展中国家建立合作]，以便在不同区域传播有关这些技术的知识，并能实际评价和运用这些技术。]**
16. **[(欧盟改写)由国际贷款机构向各国政府提供优惠贷款，以便与私营部门的投资者共同分担发展农村能源基础设施的费用。]**
- (E/CN.17/ESD/2001/L.1)。在头两天的会议中，在开始就文本进行第一轮谈判之前，听取了一般的意见。
3. 由联合国秘书处（经济和社会事务部）帮助编制的汇编文本，促进了关于文本的第二轮讨论。由共同主席口头提出的折中提案，使得代表团能够就大部分段落达成共识。关于有些段落，不同的意见仍然在某些方面继续存在——特别是关于筹资的问题、共同目标的概念、（指示性）目标或指标以及市场的作用和运作；这些不同的意见按照惯例在最后的谈判文本中表示。
4. 关于谈判文本草案中有关核能技术的第五个关键问题，共同主席萨拉马特同有关各方进行了广泛的非正式协商。根据这些非正式协商，共同主席萨拉马特于2001年3月2日提出了一个妥协文本，所有与会的代表团都认为那是进一步讨论的良好基础。由于时间很晚，代表团无法就这个非常敏感的问题向其首都征求指示，专家组决定将共同主席的提案在括号内递交委员会第九届会议，以供进一步讨论和采取适当行动。
5. 关于题为“国际合作”的谈判文本草案第F节，各代表团在2001年2月27日初读时以及在2001年2月28日非正式交换意见时表达了意见。那些意见范围包括希望删除该节的大部分到希望按照共同主席的提议予以完整保留。由于一些发言者觉得最好是在委员会第九届会议时再重新讨论国际合作问题，那时所有代表团都能够因能源和可持续发展专家之外的国际关系专家的出席而获益，专家组决定把以汇编形式的第F节递交委员会以供进一步讨论，及在其第九届会议采取行动。
6. 专家组决定以一个谈判文本的方式，递交一项决定草案，内含未商定案文以方括号粗体表示，供委员会第九届会议审议和采取适当行动（见第一节，决定草案）。
7. 专家组将其报告递交委员会，其中按照委员会第九届会议主席团的建议，载有一项决定草案供委员会

## 二. 共同主席的会议总结

2. 能源和可持续发展问题不限成员名额特设政府间专家组第二届会议着重于在谈判文本草案的基础上进行实质性讨论和谈判，该文本是由共同主席已经在2001年1月29日编写和提供图表



审议，以及共同主席的会议总结，共同主席认为专家组已经忠实而建设性地履行大会第十九届特别会议所交托的筹备委员会第九届会议关于能源问题工作的任务。由于专家组第二届会议是以积极的精神结束，共同主席相信各代表团将在委员会第九届会议上有足够的灵活性来圆满解决文本其余的括号部分。

8. 共同主席将准备就委员会第九届会议期间可能需要的文本进行任何进一步协商，以便从文本中除去现有的一些括号，如果委员会第九届会议主席认为这样做对于解决尚待解决的问题是适当而有用的。

### 三. 通过报告

9. 专家组在 2001 年 3 月 2 日第 2 次会议上通过了经口头订正的报告，并注意到共同主席对会议讨论的总结（见第二节）。

### 四. 组织事项和其他事项

#### A. 会议开幕和会期

10. 能源和可持续发展问题不限成员名额特设政府间专家组依照经济及社会理事会第 1999/280 号决定于 2001 年 2 月 26 日至 3 月 2 日在纽约举行会议。专家组举行了两次会议（第 1 次至第 2 次会议）。

11. 可持续发展委员会共同主席穆罕默德·雷扎·萨拉马特（伊朗伊斯兰共和国）宣布会议开幕。共同主席发了言。

12. 联合国秘书处可持续发展司司长作了介绍性发言。

13. 专家组共同主席伊雷妮·弗罗伊登舒斯-赖克尔（奥地利）介绍了共同主席提出的协商案文草案（E/CN.17/ESD/2001/L.1）。

#### B. 议程和工作安排

14. 在 2 月 26 日第 1 次会议上，专家组通过载于 E/CN.17/ESD/2001/1 号文件的临时议程，并核准 E/CN.17/ESD/2001/1/Add.1 号文件所载工作安排。议程如下：

1. 通过议程和其他组织事项。
2. 审议可持续发展的关键能源问题，适当顾及每一问题的执行方法：能力建设、技术转让和财政资源：
  - (a) 取得能源问题；
  - (b) 能源效率；
  - (c) 可再生能源；
  - (d) 先进的矿物燃料技术；
  - (e) 核能技术；
  - (f) 农村能源；
  - (g) 运输方面的能源相关问题。
3. 区域倡议和努力。
4. 彼此学习：提倡能源促进可持续发展方面成功的事例。
5. 加强国际合作以利能源促进可持续发展。
6. 通过专家组第二届会议的报告。

#### C. 出席情况

15. 可持续发展委员会 39 个成员国的代表出席了会议。联合国其他会员国和欧洲共同体的观察员、联合国系统各组织代表和条约机构秘书处以及政府间组织和非政府组织的观察员也出席了会议。（见附件）

#### D. 文件

16. 专家组面前有下列文件：
  - (a) 临时议程（E/CN.17/ESD/2001/1）；
  - (b) 提议的工作方案（E/CN.17/ESD/2001/1/Add.1）；
  - (c) 秘书长题为“能源和可持续发展：就关键问题采取行动的不同办法和战略”的报告（E/CN.17/ESD/2001/2）；

(d) 2001年1月16日奥地利常驻联合国代表给秘书长的信(E/CN.17/ESD/2001/7)；

(e) 2001年1月31日所罗门群岛常驻联合国代表团临时代办兼出席联合国的太平洋岛屿论坛国家主席给秘书长的信(E/CN.17/2001/9)；

(f) 2001年1月29日印度尼西亚常驻联合国代表给秘书长的信(E/CN.17/2001/10和Corr.1)；

(g) 2001年2月2日萨摩亚常驻联合国代表兼小岛屿国家联盟主席给秘书长的信(E/CN.17/2001/11)；

(h) 题为“能源和可持续发展：个案研究”的背景文件；

(i) 共同主席提交的决定草案(E/CN.17/ESD/2001/L.1)；

(j) 报告草稿(E/CN.17/ESD/2001/L.2)。

## 附件

### 与会者名单

#### 可持续发展委员会成员国

#### 出席情况

阿尔及利亚	Abadallah Baali, Ali Redjel, Messaoud Boumaour
安哥拉	Jose Patricio, Margarida Izata, Francisco de Sousa Talimo
澳大利亚	Robert Alderson, Guy O'Brien
白俄罗斯	Sergei Ling, Uladzimir Vantsevich, Alexei Rayman, Andrei Popov
比利时	Nadine Gouzée, Günther Sleeuwagen, Ulrich Lenaerts, Jean-Paul Charlier
玻利维亚	
巴西	Marcio Nunes, Antonio Sergio Lima Braga Maria Luisa Escorel de Moraes
喀麦隆	
中国	Sun Zhen, Liu Deshun, Zhang Megheng, Zhang Xiaoran, Chen Zhenlin, Shi Weiqiang, Wang Ling
哥伦比亚	Alfonso Valdivieso, Abdrea Alban, Mauricio Baquero
科特迪瓦	Noel-Emmanuel Ahipeaud Guebo, Gaston K. Yao, Eddy Simon
古巴	Bruno Rodríguez Parrilla, Rafael Dausá Cespedes, Ileidis L. Valiente diaz, teresita borges, Mercedes Mostelier, Antonio villasol, Pedro Abella, Hilda Ortiz Garcia
捷克共和国	Jan Kára, Jaroslav Marousek
朝鲜民主主义人民共和国	Sin Song Chol, Rim Song Chol
刚果民主共和国	

---

丹麦	Dan Nielsen, Ruben Madsen, Thomas Becker, Peter Gebert, Thure Christiansen, Vivi Yen Kow, Mikael Kvetny
法国	Daniel Brun, Bernard Devin, Edgard Balustein, Michel Hamelin, Genevieve Verbrugge, Daniel Le Gargasson, Laurence Vuillaume
德国	Martin Lutz, Franzjosef Schafhausen, Reinhard Krapp Manfred Konukiewitz, Antonio Pfluger, Gert Kemper Wolfgang Müller, Bernhard Bösl
希腊	Elias Gounaris, Dionyssios Kalamvrezos, Alexios-Marios Lyberopoulos, Dimitrios Lalas, El.Georgopoulou
危地马拉	Gert Rosenthal, Silvia Corado
圭亚那	Alison Drayton, George Talbot
匈牙利	Zita Geller, Sandor Mózes
伊朗（伊斯兰共和国）	Bagher Asadi, Ali Pirkoohi, Mohammad Reza Salamat, Hussein Moeeni, Mohsen Esperri
意大利	Sergio Vento, Pier Benedetto Francese, Guglielmo Ardizzone, Giovanni Brauzzi, Fabio Cassese, Massimo Cozzone, Alessandro Morici, Paolo Angelini, Giovannino Di Palma
日本	Doichiro Seki, Masatoshi Sato, Jyotaro Horiuchi, Kazuo Yagi, Kazuhiko Kokubu, Shunichi Nakada, Toru Nagayama, Ko Koiso, Kotaro Kawamata, Toshiyuki Masui, Kuniko Uchida, Naomasa Murakoshi
哈萨克斯坦	Madina B. Jarbussynova
黎巴嫩	
马达加斯加	
马里	Solomani Diakite, Ismail Toure
毛里塔尼亚	

毛里求斯	
墨西哥	Jorge Eduardo Navarrete, Carlos Alberto Garcia Moreno Castelazo, Jose Adolfo Gonzalez-Martinez, Jose ramon Lorenzo
莫桑比克	Carlos dos Santos, Nuno Tomas
荷兰	Pieter Verbeek, Daniel Pietermaat, Ralph Brieskorn, Alexandra Valkenburg, Wim C. Turkenburg
新西兰	Don Mackay, Trevor Hughes, Mark ramsden Grant Robertson
尼加拉瓜	
巴基斯坦	Shamshad Ahmad, Aizaz Ahmad Chaudhry, Imrain Ahmad Siddiqui
巴拉圭	
秘鲁	
菲律宾	
波兰	Leszek Banaszak, Renata Cybulska-Witkiewicz
葡萄牙	
大韩民国	
俄罗斯联邦	Y.N. Isakov, B.F. reutov, E.G. Bessonov, D.I. Maximichev, S.F. Bulgachenko
西班牙	Inocencio F. Arias, Arturo Spiegelberg, Manuel Gomez-Acebo, Francisca Rivero
斯里兰卡	John de Saram, Ranjith Uvangoda, Weerasekera Mudiyanseelage Bandusena, M. R. K. Lenagala, G. B. A. Fernando
苏丹	
泰国	Kulkumut Singhara Na Ayudhaya, Sonti Vannasaeng, Boonrod Sajjakulnukit, Praseert Sinsukprasert, Suvat Soopatanapong



前南斯拉夫的马其顿共和国	Naste Calovski, Violeta Keckarovska, Donka Gligorova, Goran Stevceviski
突尼斯	Nejib Osman
乌干达	Matia Mulumba Semakula Kuwanuka
大不列颠及北爱尔兰联合王国	Mark Runacres, Ian Symons, Andrew Randall, Stephen Lowe, Michael Massey, Richard Jones
美利坚合众国	Jonathan Margolis, Griffin Thompson, Mark G. Hambley, William Breed, John Davison, Patrick Dunn, Janet M. Gorn, Lisa Hanle, Elmer Holt, John Kavanagh, Duncan Marsh, Marina Morgenegg, David Moses, Raymond Prince, Daniel Rochberg, Arthus Rypinski, Cynthia Saddy, Claudia Serwer, Ann Stewart, Alfreda Meyers, James Adams

#### 派观察员出席的联合国会员国

安提瓜和巴布达、阿根廷、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、布基纳法索、柬埔寨、加拿大、智利、塞浦路斯、多米尼加共和国、埃及、埃塞俄比亚、芬兰、格鲁吉亚、加纳、海地、冰岛、印度、印度尼西亚、伊拉克、约旦、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、列支敦士登、马耳他、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、瑙鲁、尼日利亚、挪威、巴拿马、卡塔尔、圣卢西亚、萨摩亚、沙特阿拉伯、南非、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、汤加、特立尼达和多巴哥、乌克兰、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、赞比亚、津巴布韦

\* \* \*

#### 派观察员出席会议的实体

欧洲共同体

#### 在总部维持永久观察员地位的非联合国会员国

罗马教廷，瑞士

#### 专门机构及有关组织

联合国粮食及农业组织、联合国教育、科学及文化组织、世界银行、世界气象组织、联合国工业发展组织、国际原子能机构

**政府间组织**

国际自然和自然资源保护联盟、红十字会与红新月会国际联合会、法语国家国际组织

**联合国和有关机构**

欧洲经济委员会、亚洲及太平洋经济社会委员会、联合国开发计划署、联合国环境规划署、全球环境基金

---